

Estate & natura Summer & nature

L'estate è la stagione dell'attività fisica, del movimento e delle gite fuori porta.

La primavera e l'estate sono anche il momento in cui diverse specie, alcune particolarmente vulnerabili, si accoppiano, danno alla luce i piccoli e li allevano. Per chi, come il fagiano di monte e la pernice bianca, nidifica a terra, tra gli arbusti, i pericoli e gli inconvenienti non mancano! Altri animali, quali camosci, stambecchi e ungulati in genere, sono più propensi a tollerare la presenza di escursionisti e visitatori.



Summer is the season for physical activity, movement and trips out of town. Spring and summer are also the time when different species (some of which are particularly vulnerable to human disturbance) mate, give birth to their offspring and raise it. For those who nest on the ground, among the shrubs (such as black grouse and ptarmigan), there are a number of dangers and inconveniences. Other animals, such as chamois, ibex and ungulates in general are more likely to "tolerate" the presence of hikers and visitors.

Come comportarsi?

How to behave?

Regole Generali e principali divieti di legge

- I cani devono essere condotti al guinzaglio.
- È vietata l'accensione di fuochi.
- È vietato l'utilizzo di droni.
- È vietato il campeggio libero (è permesso il bivacco alpino, dal tramonto all'alba, al di sopra del limite del bosco).
- È vietato abbandonare rifiuti di qualsiasi genere.

General Rules and main legal prohibitions

- Dogs must be led on a leash.
- It is forbidden to light fires.
- The use of drones is prohibited.
- Free camping is forbidden (alpine bivouac is allowed, from sunset to sunrise, above the treeline).
- It is forbidden to abandon waste of any kind.



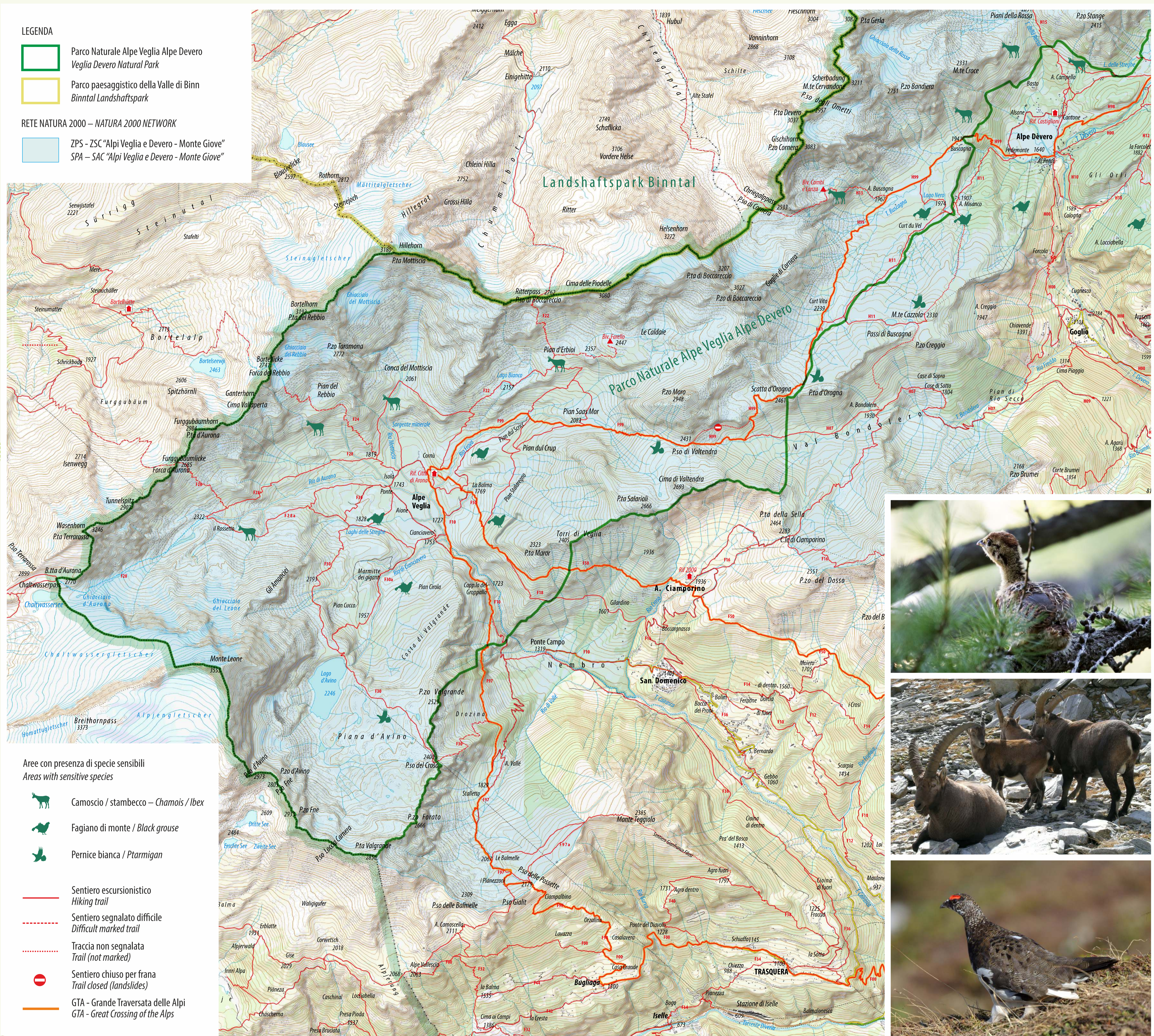
Recommendation

In addition to the General Rules we recommend that you:

- Do not leave the marked trails.
- Even when harvesting berries, remember the previous rule! Several animals choose rhododendrons and blueberries as an ideal place to hide and nest.
- If you travel the trails on a mountain bike or an e-bike, remember to give priority to pedestrians, uphill as well as downhill, and to slow down when you meet other hikers.
- It is worth repeating: if a dog accompanies you, it must be kept on a leash.

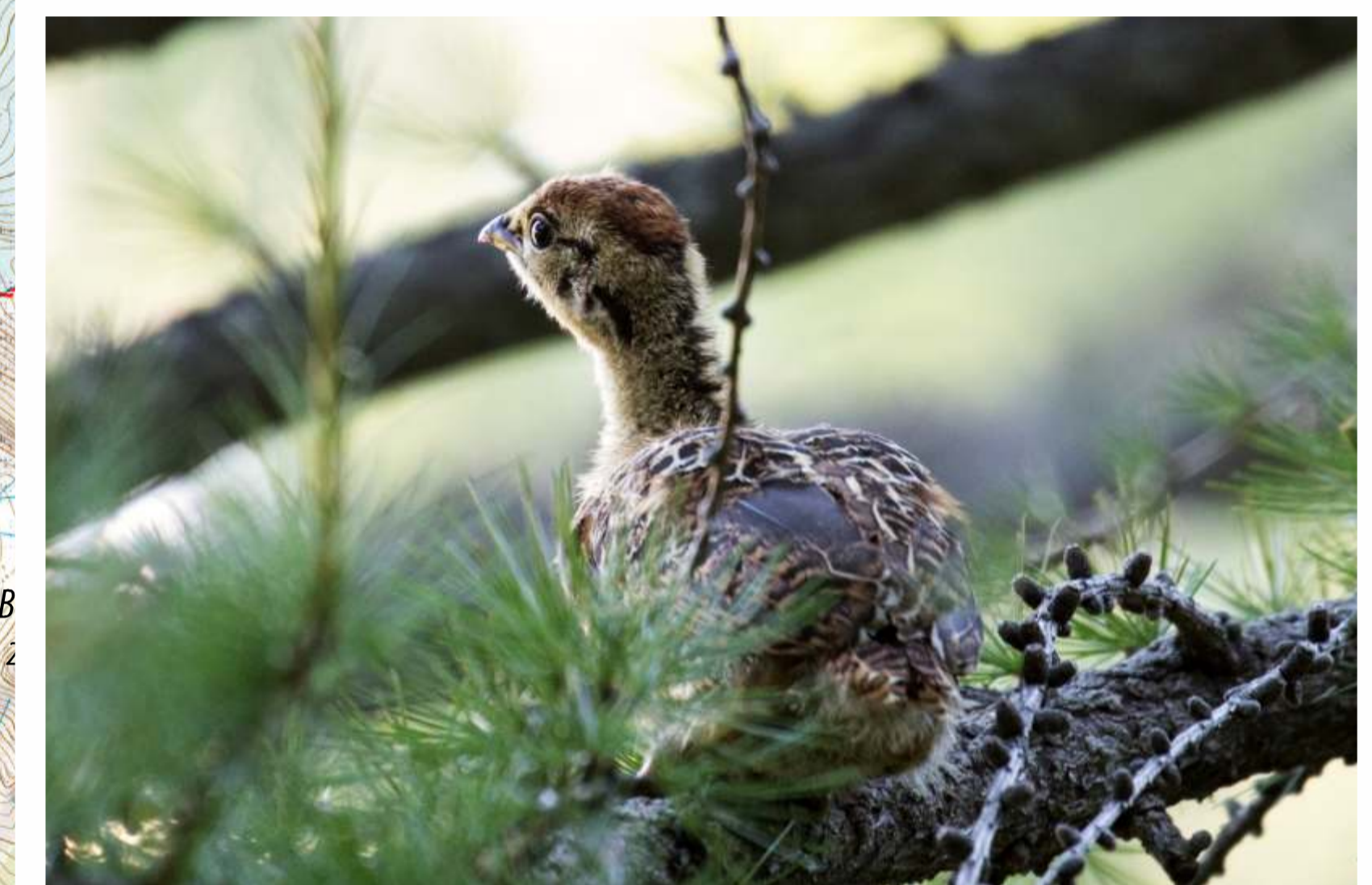
Raccomandazioni

- Oltre alle Regole Generali valgono le seguenti raccomandazioni:
- Non abbandonate i sentieri segnalati.
 - Anche durante la raccolta dei frutti di bosco, ricordate la regola precedente! Diversi animali scelgono rododendri e mirtilli quale luogo ideale per nascondersi e nidificare.
 - Se percorrete i sentieri in mountain bike (motorizzata o no), ricordate di accordare la precedenza ai pedoni, in salita come in discesa, e di rallentare la vostra corsa quando incontrate altri escursionisti.
 - Vale la pena ripeterlo: se un cane vi accompagna, deve essere tenuto al guinzaglio.



Aree con presenza di specie sensibili Areas with sensitive species

- Camoscio / stambecco – Chamois / Ibex
- Fagiano di monte / Black grouse
- Pernice bianca / Ptarmigan
- Sentiero escursionistico
Hiking trail
- Sentiero segnalato difficile
Difficult marked trail
- Traccia non segnalata
Trail (not marked)
- Sentiero chiuso per frana
Trail closed (landslides)
- GTA - Grande Traversata delle Alpi
GTA - Great Crossing of the Alps



Per saperne di più / More info
www.areeprotetteossola.it - www.bepartofthemountain.org

